

The Plan of Mercy

By Elder James R. Rasband
Of the Seventy

План милости

Старейшина Джеймс Р. Расбанд
Член Кворума Семидесяти

April 2025 general conference

The Lord is merciful and our Heavenly Father's plan of salvation is truly a plan of mercy.

Господь милостив, и план спасения нашего Небесного Отца – это поистине план милости.

A Prophet's Invitation

Last April, soon after the joyful news that the Church had acquired the Kirtland Temple, President Russell M. Nelson invited us to study the dedicatory prayer of the Kirtland Temple, recorded in section 109 of the Doctrine and Covenants. The dedicatory prayer, said President Nelson, “is a tutorial about how the temple spiritually empowers you and me to meet the challenges of life in these last days.”

I am sure your study of section 109 yielded insights that blessed you. This evening, I share a couple of things I learned as I followed our prophet's invitation. The peace-giving path down which my study led reminded me that the Lord is merciful and that our Heavenly Father's plan of salvation is truly a plan of mercy.

Newly Called Missionaries Serving in the Temple

As you may be aware, “newly called missionaries are encouraged to receive the temple endowment as soon as possible and to attend the temple as often as circumstances allow.” Once endowed, they also “may serve as temple ... workers before they begin missionary service.”

Time in the temple before entering the mis-

Приглашение Пророка

В прошлом апреле, вскоре после радостной новости о том, что Церковь приобрела храм в Киртланде, Президент Рассел М. Нельсон пригласил нас изучить молитву посвящения этого храма, записанную в разделе 109 Учения и Заветов. Молитва посвящения, по словам Президента Нельсона, «служит учебным пособием по тому, как храм придает нам с вами духовных сил для решения жизненных трудностей в эти последние дни».

Уверен, что изучение вами раздела 109 принесло озарения, которые благословили вас. Сегодня вечером я расскажу о том, чему научился, следуя приглашению нашего Пророка. Приносящий покой путь, которым вело меня это исследование, напомнил мне о том, что Господь милостив и что план спасения, придуманный нашим Небесным Отцом, – это воистину план милости.

Недавно призванные миссионеры, служащие в храме

Как вы, возможно, знаете, «недавно призванных миссионеров просят получить храмовое облечение как можно скорее и посещать храм так часто, как позволяют обстоятельства». Получив облечение, они также «могут при необходимости служить храмовыми обрядовыми служителями до начала своего миссионерского служения».

Время, проведенное в храме до поступле-

sionary training center (MTC) can be a wonderful blessing for new missionaries as they learn more about temple covenants before sharing the blessings of those covenants with the world.

But in studying section 109, I learned that in the temple, God empowers new missionaries—indeed, all of us—in an additional, sacred way. In the dedicatory prayer, given by revelation, the Prophet Joseph Smith prayed that “when thy servants shall go out from thy house ... to bear testimony of thy name,” the “hearts” of “all people” would “be softened”—both the “great ones of the earth” and “all the poor, the needy, and [the] afflicted.” He prayed that “their prejudices may give way before the truth, and thy people may obtain favor in the sight of all; that all the ends of the earth may know that we, thy servants, have heard thy voice, and that thou hast sent us.”

This is a beautiful promise for a newly called missionary—to have prejudices “give way before the truth,” to “obtain favor in the sight of all,” and to have the world know they are sent by the Lord. Each of us surely needs these same blessings. What a blessing it would be to have hearts softened as we interact with neighbors and co-workers. The dedicatory prayer does not explain exactly how our time in the temple will soften others’ hearts, but I am convinced it is bound up with how time in the house of the Lord softens our own hearts by centering us on Jesus Christ and His mercy.

The Lord Answers Joseph Smith’s Plea for Mercy

As I studied the Kirtland dedicatory prayer, I was also struck that Joseph again and again pleaded for mercy—for the members of the Church, for the enemies of the Church, for the leaders of the country, for the nations of the earth. And, very personally, he pleaded with the Lord to remember him and to have mercy upon his beloved Emma and their children.

How must Joseph have felt when, one week later, on Easter Day, April 3, 1836, in the Kirtland Temple, the Savior appeared to him and Oliver Cowdery and, as recorded in section 110 of the

ния в Центр подготовки миссионеров (ЦПМ), может стать прекрасным благословением для новых миссионеров в их процессе изучения храмовых заветов, прежде чем они начнут делиться благословениями этих заветов с миром.

Но, изучая раздел 109, я узнал, что в храме Бог наделяет новых новых миссионеров – да и всех нас – дополнительной священной силой. В молитве посвящения, данной в откровении, Пророк Джозеф Смит молился о том, «дабы смягчились сердца [‘всех народов’, – как ‘великих Земли’, так и ‘всех бедных и нуждающихся и страждущих’], когда слуги [Его] пойдут из дома [Его]... чтобы свидетельствовать об имени [Его]». Он молился о том, чтобы «предубеждения уступили место истине, и народ [Его] обрёл благоволение в глазах всех людей; дабы все концы земли познали, что мы, слуги [Его], услышали голос [Его] и что [Он] послал нас».

Это прекрасное обещание для недавно призванного миссионера – «предубеждения уступ[ят] место истине», и будет «обре[тено] благоволение в глазах всех людей», и мир узнает, что он послан Господом. Каждый из нас, несомненно, нуждается в таких же благословениях. Каким благословением было бы, если бы сердца смягчались при нашем общении с соседями и коллегами! В молитве посвящения не объясняется, как именно наше пребывание в храме смягчит сердца других людей, но я убежден, что это связано с тем, как пребывание в доме Господнем смягчает наши собственные сердца, сосредоточивая нас на Иисусе Христе и Его милости.

Господь отвечает на мольбу Джозефа Смита о милости

Изучая Киртландскую молитву посвящения, я также был поражен тем, что Джозеф снова и снова молил о милости – для членов Церкви, для врагов Церкви, для правителей страны, для народов Земли. И он попросил Господа об очень личном – вспомнить о нем, помиловать его возлюбленную Эмму и их детей.

Что должен был чувствовать Джозеф, когда неделю спустя, на Пасху, 3 апреля 1836 года, в храме в Киртланде Спаситель явился ему и Оливеру Каудери и, как записано

Doctrine and Covenants, said, “I have accepted this house, and my name shall be here; and I will manifest myself to my people in mercy in this house.” This promise of mercy must have had special meaning to Joseph. And as President Nelson taught last April, this promise also “applies to every dedicated temple today.”

Finding Mercy in the House of the Lord

There are so many ways in which we each can find mercy in the house of the Lord. This has been true since the Lord first commanded Israel to build a tabernacle and to place at its center the “mercy seat.” In the temple, we find mercy in the covenants we make. Those covenants, in addition to the baptismal covenant, bind us to the Father and the Son and give us increased access to what President Nelson has taught is “a special kind of love and mercy ... called *chesed*” in Hebrew.

We find mercy in the opportunity to be sealed to our families for eternity. In the temple, we also come to understand with greater clarity that the Creation, the Fall, the Savior’s atoning sacrifice, and our ability to enter again into our Heavenly Father’s presence—indeed, every part of the plan of salvation—are manifestations of mercy. It might be said that the plan of salvation is a plan of happiness precisely because it is a “plan of mercy.”

Seeking Forgiveness Opens the Door to the Holy Ghost

I am grateful for the beautiful promise in section 110 that the Lord will manifest Himself in mercy in His temples. I am also grateful for what it reveals about how the Lord will manifest Himself in mercy whenever we, like Joseph, plead for mercy.

Joseph Smith’s plea for mercy in section 109 was not the first time his pleas for mercy prompted revelation. In the Sacred Grove, young Joseph prayed not just to know which Church was true, but he also said that he “cried unto the Lord for mercy, for there was none else to whom I could go [to] obtain mercy.” Somehow his recognition that he needed mercy that only the Lord could provide helped open the windows of heaven.

в разделе 110 Учения и Заветов, сказал: «Я принял дом этот, и имя Моё пребудет здесь; и Я явлюсь народу Моему с милостью в доме этом»? Это обещание милости, должно быть, имело для Джозефа особое значение. И, как учил Президент Нельсон в апреле прошлого года: «Это значимое обещание применимо к каждому из посвященных ныне храмов».

Обретение милости в доме Господа

Есть много способов, с помощью которых каждый из нас может обрести милость в доме Господа. Так было с тех пор, как Господь впервые повелел Израилю построить скинию и поместить в ее центре «престол милости». В храме мы обретаем милость в заключаемых там заветах. Эти заветы, в дополнение к завету крещения, связывают нас с Отцом и Сыном и предоставляют более широкий доступ к тому, что Президент Нельсон определил как «особого рода любовь и милость... называемые *chesed*» на древнееврейском.

Мы обретаем милость в возможности быть навечно запечатанными со своими семьями. В храме мы также начинаем яснее понимать, что Сотворение, Падение, искупительная жертва Спасителя и наша способность снова войти в присутствие Небесного Отца— все до единой части плана спасения— являются проявлениями милости. Действительно, можно сказать, что план спасения— это план счастья именно потому, что это «план милости».

Стремление к прощению открывает дверь Святому Духу

Я благодарен за прекрасное обещание в 110-ом разделе, что Господь явится с милостью в Своих храмах. Я также благодарен за явленное свыше заверение о том, как Господь являет Себя с милостью всегда, когда мы, подобно Джозефу, молим о милости.

Просьба Джозефа Смита о милости в разделе 109 была не первым случаем, когда его мольбы о милости приводили к откровению. В Священной роще юный Джозеф не только молился о том, чтобы узнать, какая Церковь истинная, но «взывал к Господу о милости, ибо больше не было никого, к кому [он] мог бы обратиться и обрести милость». Каким-то образом осознание того, что он нуждается

Three years later the angel Moroni appeared, following what Joseph said was his “prayer and supplication to Almighty God for forgiveness of all my sins and follies.”

This pattern of revelation following a plea for mercy is a familiar one in the scriptures. Enos heard the voice of the Lord only after praying for forgiveness. King Lamoni’s father’s conversion begins with his prayer, “I will give away all my sins to know thee.” We may not be blessed with these same dramatic experiences, but for those who sometimes struggle to feel answers to prayer, seeking the Lord’s mercy is one of the most powerful ways to feel the witness of the Holy Ghost.

Pondering God’s Mercy Opens the Door to a Testimony of the Book of Mormon

A similar principle is beautifully taught in Moroni 10:3–5. We often shorthand these verses to teach that through sincere prayer, we can learn whether the Book of Mormon is true. But this shorthand can neglect the important role of mercy. Listen to how Moroni begins his exhortation: “I would exhort you that when ye shall read these things, ... that ye would remember how merciful the Lord hath been unto the children of men, from the creation of Adam even down until the time that ye shall receive these things, and ponder it in your hearts.”

Moroni urges us not only to read these things—the records he was about to seal up—but also to ponder in our hearts what the Book of Mormon reveals about “how merciful the Lord hath been unto the children of men.” It is pondering upon the Lord’s mercy that prepares us to “ask God, the Eternal Father, in the name of Christ, if these things are not true.”

As we ponder on the Book of Mormon, we might ask: Is it really true, as Alma taught, that God’s plan of mercy assures that every person who ever lived on this earth will be resurrected and that they will “be restored to their ... perfect frame”? Is Amulek right—can the Savior’s mercy satisfy all the bitterly real demands of justice that we would otherwise be obligated to pay

в милости, которую может даровать только Господь, помогло ему открыть отверстия Небесные. Три года спустя, после того как Джозеф «предался молитве и стал просить Бога Всемогущего о прощении всех [св]оих грехов и проступков», явился Ангел Мороний.

Этот образец откровения, следующего за мольбой о милости, знаком нам по Священным Писаниям. Енос слышал голос Господа только после того, как помолился о прощении. Обращение отца царя Ламония начинается с его молитвы: «Я отрешусь от всех своих грехов, дабы познать Тебя». Возможно, мы не будем благословлены такими же драматическими переживаниями, но для тех, кто иногда с трудом ощущает ответы на свои молитвы, поиск милости Господа – один из самых действенных способов ощутить свидетельство Святого Духа.

Размышления о Божьей милости открывают дверь к свидетельству о Книге Мормона

Аналогичный принцип прекрасно изложен в Мороний 10:3–5. Мы часто сокращаем эти стихи, показывая, что с помощью искренней молитвы можно узнать, истинна ли Книга Мормона, но в этом сокращении мы можем пренебречь важной ролью милости. Послушайте, как Мороний начинает свой призыв: «Я увещаю вас, чтобы, когда вы будете читать эти летописи... вы вспомнили, сколь милостив был Господь к детям человеческим от сотворения Адама вплоть до того времени, когда вы получите эти летописи».

Мороний призывает нас не только читать эти летописи, которые он собирался сокрыть, но и размышлять в наших сердцах о том, что в Книге Мормона говорится, «сколь милостив был Господь к детям человеческим». Размышления о милости Господа готовят нас к тому, чтобы мы «спросили у Бога, Отца Вечного, во имя Христа, истинны ли [эти летописи]».

Размышляя над Книгой Мормона, мы можем задаться вопросом: действительно ли, как учил Алма, Божий план милости гарантирует, что каждый человек, когда-либо живший на нашей Земле, воскреснет и что они будут восстановлены в своем совершенном теле? Прав ли Амулек – может ли милость Спасителя удовлетворить все горькие требова-

and instead “[encircle us] in the arms of safety”?

Is it true, as Alma testified, that Christ suffered not only for our sins but for our “pains and afflictions” so that He could “know ... how to succor his people according to their infirmities”? Is the Lord really so merciful, as King Benjamin taught, that as a free gift, He atoned “for the sins of those ... who have died not knowing the will of God concerning them, or who have ignorantly sinned”?

Is it true, as Lehi said, that “Adam fell that men might be; and men are, that they might have joy”? And is it really true, as Abinadi testified, quoting Isaiah, that Jesus Christ was “wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed”?

In sum, is the Father’s plan as taught in the Book of Mormon really this merciful? I testify that it is and that the peace-giving and hopeful teachings of mercy in the Book of Mormon are true.

Still, I imagine that some may be struggling, despite your faithful reading and prayers, to realize Moroni’s promise that Heavenly Father “will manifest the truth of it unto you, by the power of the Holy Ghost.” I know this struggle because I felt it, many years ago, when my own first couple of reads of the Book of Mormon did not yield an immediate and clear answer to my prayers.

If you are struggling, may I invite you to follow Moroni’s counsel to ponder on the many ways the Book of Mormon teaches “how merciful the Lord hath been [to] the children of men”? Based on my experience, I hope that when you do, the peace of the Holy Ghost can enter your heart and you can know, believe, and feel that the Book of Mormon and the plan of mercy it teaches are true.

I express my gratitude for the Father’s great plan of mercy and for the Savior’s willingness to carry it out. I know that He will manifest Himself in mercy in His holy temple and in every part of our life if we will seek Him. In the name of Jesus

ния правосудия, которые в противном случае мы были бы обязаны выполнить, и вместо этого «окуж[ить нас] руками безопасности»?

Правда ли, как свидетельствовал Алма, что Христос пострадал не только за наши грехи, но и за наши «боли и недуги», чтобы «Он познал по плоти, как помочь народу Своему относительно их немощей»? Действительно ли Господь так милостив, как учил царь Вениамин, что в качестве бесплатного дара искупил «грехи тех, кто... умер, не зная воли Божьей относительно себя, или кто согрешил в неведении»?

Правда ли, что, как сказал Легий, «Адам пал, дабы люди могли быть. А люди есть, дабы иметь радость»? И правда ли, что, как свидетельствовал Авинадей, цитируя Исаию, Иисус Христос был «изранен за согрешения наши, Он был побиваем за беззакония наши; наказание ради мира нашего было на Нём; и ранами Его мы исцелены»?

Итак, действительно ли план Отца, описанный в Книге Мормона, настолько милосерден? Я свидетельствую, что это так и что приносящие покой и надежду учения о милости в Книге Мормона истинны.

Тем не менее, полагаю, что некоторым, несмотря на ваше усердное чтение и молитвы, может быть трудно осознать обещание Морония о том, что Небесный Отец «явит вам истину об этом силой Духа Святого». Я знаю, что это за борьба, потому что сам прошел через нее много лет назад, когда мои первые несколько прочтений Книги Мормона не дали немедленного и ясного ответа на мои молитвы.

Если вы испытываете трудности, могу ли я предложить вам последовать совету Морония и поразмыслить над многими аспектами, которым учит Книга Мормона: «Сколь милостив был Господь к детям человеческим»? Основываясь на своем опыте, я надеюсь, что когда вы это сделаете, покой Святого Духа войдет в ваше сердце, и вы сможете познать, уверовать и почувствовать, что Книга Мормона и план милости, о котором в ней говорится, истинны.

Я выражаю благодарность за великий план милости Небесного Отца и за готовность Спасителя осуществить его. Я знаю, что Он явит Свою милость в Своем святом храме и во всех сферах нашей жизни, если мы будем

Christ, amen.

искать Его. Во имя Иисуса Христа, аминь.